



Traité Chekalim

Michna 4 - Chapitre 3

תָּרַם אֶת הָרֶאשׁוֹנָה, וְחָפָה בְּקִטְבְּלִיּוֹת,
שְׁנִיָּה, וְחָפָה בְּקִטְבְּלִיּוֹת,
שְׁלִישִׁית לֹא הָיָה מְחַפָּה.
וְלָמָּה לֹא הָיָה מְחַפָּה?
שֶׁמָּא יִשְׁכַּח וַיִּתֵּרֶם מִן הַדָּבָר הַתָּרוּם.
תָּרַם אֶת הָרֶאשׁוֹנָה לְשֵׁם אֶרֶץ יִשְׂרָאֵל,
שְׁנִיָּה לְשֵׁם הַכְּרָכִים הַמְּקֻפִּים לָהּ,
שְׁלִישִׁית לְשֵׁם בָּבֶל וּלְשֵׁם מִדֵּי וּלְשֵׁם מְדִינֹת הַרְחֹקוֹת.

Quand on a procédé au premier prélèvement, on recouvre avec des couvercles ; au deuxième, on recouvre avec des couvercles ; au troisième, on ne recouvre pas [on recouvrait un premier et deuxième prélèvement] de façon à éviter en cas d'oubli, qu'on ne vienne à prélever sur la masse d'où a déjà été fait un prélèvement.

Le premier prélèvement est fait au nom du pays d'Israël, le deuxième au nom des régions avoisinantes, le troisième, au nom de la Médie, au nom des pays lointains.



Voyons plus clair

Une mise en perspective des grandes thématiques de l'actualité à la lueur de l'érudition juive véritable.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions